



第六十七届会议

议程项目 130

2012-2013 两年期方案预算

申请为塞拉利昂问题特别法庭提供补助金

行政和预算问题咨询委员会的报告

一. 引言

1. 行政和预算问题咨询委员会审议了秘书长关于申请为塞拉利昂问题特别法庭提供补助金报告(A/67/606)的预发本。在审议该报告期间,行预咨委会会晤了特别法庭书记官长和其他代表以及秘书长的代表,他们提供了补充资料和说明。

2. 秘书长的报告是为回应秘书长和安全理事会主席之间的换文而编写的。秘书长在其 2012 年 11 月 8 日的信(S/2012/891)中通知安全理事会,尽管他本人、塞拉利昂问题特别法庭管理委员会、书记官长和其他高级官员已加紧努力为特别法庭筹措经费,但仍不会有足够的自愿捐款供法庭完成工作。秘书长还表示,特别法庭经费即将告罄的可能性特别令人关切,因为目前法庭正在完成审判利比里亚前总统查尔斯·泰勒这一法庭最后案件的上诉工作。安全理事会主席在 2012 年 11 月 28 日的答复(S/2012/892)中通知秘书长,安理会成员有保留地注意到信中所表示的意图,并要求秘书处、特别法庭管理委员会、法庭书记官长及其他高级官员加紧努力,通过自愿捐款平衡法庭预算并资助其活动。安理会主席还通知秘书长,安理会成员在可能需要采用其他办法为塞拉利昂余留事项特别法庭筹资的问题上没有达成一致意见。

3. 行预咨委会经询问获悉,秘书处在与法律事务厅就关于对安全理事会主席 2012 年 11 月 28 日的信(S/2012/892)的理解进行协商后了解到,使用“注意到”一词是表明安理会的中立立场。



二. 申请为塞拉利昂问题特别法庭提供补助金

4. 行预咨委会回顾特别法庭是安全理事会第 1315(2000)号决议设立的,安理会决定特别法庭将通过自愿捐款供资。但是,行预咨委会注意到,尽管法庭为筹措经费做出了一切努力(见 A/67/606,第 1 段),自愿捐款数额仍在持续下降。本报告附件一列有 2012 年举行的 96 次筹款会议清单。行预咨委会在审议秘书长的报告期间获悉,2010 年收到的实际捐款额共计 2 270 万美元。行预咨委会注意到 2011 年的捐款额下降到 482 万美元(A/67/606,第 18 段),2012 年进一步下降到 296 万美元(A/67/606,第 20 段)。行预咨委会还获悉,预计 2013 年不会有认捐承诺。

5. 行预咨委会经询问获悉,管理委员会与书记官长协作,争取获得足够的自愿资助,并获悉法庭在纽约设有一名联络干事,充当法庭所有活动的协调人。据称,除了向潜在捐助方发出筹款函,同他们举行筹款会议(A/67/606,第 1 段)外,还努力提高对特别法庭取得的成果的认识和扩大对其业务的支持,例如最近法庭主要官员前往纽约的差旅费就是联合国促进性别平等和增强妇女权能署(妇女署)提供的。行预咨委会还获悉,除了与一家国际公关公司接洽进行宣传活动外,特别法庭还寻求几个著名慈善组织的帮助,并得到一些支助。

6. 尽管迄今已做出努力,行预咨委会再次呼吁法庭继续努力扩大其捐助群体。由于在争取捐助方提供持续和可预测的支助方面遇到挑战,以及完成司法程序通常需要的时间难以预料,行预咨委会注意到在持续获得自愿捐款资助司法程序方面存在问题。为此,行预咨委会建议未来的国际法庭和法院应考虑到这些经验教训。

7. 行预咨委会经询问获悉,泰勒案判决书的下达(见下文第 15 段)使人们误以为法庭的任务已经完成,导致自愿捐款急剧下降。行预咨委会还获悉,捐助方对法庭筹资努力的回应不断减少的事实表明,对审判工作持续处于上诉阶段缺乏兴趣。

8. 秘书长在报告开篇摘要中表示,特别法庭所获捐款到 2012 年底将出现 921 156 美元的缺口。秘书长还表示,2013 年所需资源估计数总额为 13 078 844 美元,其中包括 2013 年 1 月至 9 月期间的业务费用 11 195 000 美元、藐视法庭专案诉讼费用 383 844 美元以及 2013 年 10 月至 12 月期间为准备向塞拉利昂余留事项特别法庭过渡而开展的工作所需费用 1 500 000 美元。为此,秘书长请求为上述所需资源提供 1 400 万美元补助金。本报告附件二汇总了按支出用途开列的所需资源。行预咨委会建议在大会审议秘书长的提议期间把将利用所需资源 1 500 000 美元在过渡期间开展活动和达到预期产出的信息提交大会。

三. 当前的财务状况

9. 行预咨委会注意到,特别法庭管理委员会为2012年1月至12月期间核批预算总额共计15 423 800美元,从中减去将某些支出从核心预算转入特定用途捐款的1 202 185美元未用拨款,而使所需资源减至14 221 615美元。2012年特别法庭收到补助金9 066 400美元(大会第66/247号决议),外加数额为2 955 544美元的认捐额和捐款以及2011年承前盈余1 278 515美元,使该年可用资金总额达13 300 459美元。因此,如下表所示,2012年申请的补助金数额为921 156美元,表明在可用资金总额(13 300 459美元)与所需资源净额(14 221 615美元)之间存在差异。

2012年申请补助金汇总表

(美元)

2012年收到补助金	9 066 400
自愿捐款和认捐额	2 955 544
2011年承前盈余	1 278 515
可用资金共计	13 300 459
扣减:	
2012年1月至12月核定预算	15 423 800
未用拨款	(1 202 185)
所需资源净额	14 221 615
不足数额(收入总额减所需资源)	(921 156)

10. 行预咨委会经询问获悉,截止2012年11月30日,特别法庭有现金2 520 976美元,而相对于法庭1 360 005美元未清债务和1 695 064美元特定用途捐款,其核心资金中短缺的现金达534 093美元。行预咨委会还获悉,由于现金吃紧,特别法庭推迟向供应商支付的金额达340 000美元。行预咨委会关切地注意到法庭不良的现金状况。

11. 行预咨委会经询问获得了关于为查明预算执行过程中可产生节省而采取的措施的相关信息。据称,尽管工作人员细则规定凡行程超过9个小时的旅行均可乘坐公务舱,但自2007年以来,检察官办公室所有工作人员一律乘坐经济舱旅行。另据称,在最近两起藐视法庭案审理期间,通过利用电视会议链接,使初次出庭、审判过程和宣判在海牙、弗里敦和基加利同时进行,所需费用比若让法官、法律工作人员和被告从五个不同地点飞往同一个审判地点要低得多。

12. 行预咨委会经询问获悉，书记官处经过内部调整已从 2008 年起合并下列部门：(a) 外联与公共事务合并；(b) 法庭管理与通信和信息技术事务合并；(c) 安全与拘留与证人和受害人股合并；(d) 行政支助事务处与财务、预算、人事、采购和总务各科合并后设立行政秘书处。行预咨委会获悉，除了将整体人员配置从 2008 年的 424 人减至 2012 年的 90 人，为削减费用，一些科长职位的职等也低于其他国际法庭相同职能通常采用的职等。

13. 行预咨委会赞扬法庭顾及当前的预算限制实施成本节约措施。行预咨委会敦促书记官长在法庭活动的最后阶段继续寻找一切节省和增效机会。

四. 迄今取得的进展

审理终结

14. 秘书长在其报告(A/67/606)第 21 段中表示，法庭在执行其任务规定方面已取得重大进展。秘书长还表示，在弗里敦完成了涉及 8 名被告的 3 个案件的审理：检察官诉 Fofana 和 Kondewa(民防部队案)、检察官诉 Sesay、Kallon 和 Gbao(革命联合阵线案)以及检察官诉 Brima、Kamara 和 Kanu(武装部队革命委员会案)。被特别法庭定罪的 8 个人目前正在卢旺达服刑，刑期从 15 年至 52 年不等。秘书长指出，特别法庭审理的最后一个主要案件，即检察官诉查尔斯·甘凯·泰勒案，目前正处于最后阶段。

查尔斯·泰勒案的审理

15. 第 22 段指出，2012 年 5 月 30 日下达了量刑判决。判决书认定泰勒先生个人对所有 11 项指控中的罪行负有伙同作案和策划的刑事责任，被判处 50 年监禁。该段还称，控辩双方针对审判判决书提出了 49 项上诉理由。上诉庭将于 2013 年 9 月下达终审判决书。

16. 行预咨委会记得 2011 年 5 月的《完成工作战略》预计到 2012 年 5 月将完成所有审理和上诉工作，依据是预期 2011 年 9 月就泰勒案作出判决，2012 年 5 月作出上诉判决(如适用)。然而，如秘书长报告第 28 段和第 29 段所述，由于出现意外发展情况，现将完成工作的时间表预订为 2013 年 9 月。行预咨委会在对时间表的可行性提出询问后获悉，《完成工作战略》中考虑了泰勒案判决所需时间、可能需要复核的证言证据数量和法律问题的复杂性。秘书长还表示，上诉庭在以往所有案件中从未超过预计完成期限。

17. 行预咨委会认识到诸如泰勒案审判这类令人高度关注的司法程序既复杂又难以预测。行预咨委会还注意到，控辩双方共提出 49 项上诉理由。行预咨委会因此认为，在拟定新的 2013 年 9 月完成工作时间表时，已充分考虑到上述因素。

向塞拉利昂余留事项特别法庭过渡

18. 秘书长在其报告第 30 段中概述了现阶段为向塞拉利昂余留事项特别法庭过渡所作的各项安排，余留事项特别法庭设于 2010 年 8 月、2011 年 12 月获塞拉利昂议会批准，其主要目的是保存档案和管理档案的查阅、执行判决、并落实对证人的保护和支 持。秘书长还在第 43 段中指出，余留事项法庭从开始运作的第一年起每年将需要 200 万美元，这还不包括复核程序、藐视法庭诉讼和证人变更程序等所有专案诉讼产生的额外费用。行预咨委会对余留事项特别法庭筹资安排所提意见载于以下第 22 段。

19. 行预咨委会获悉，预计 2013 年 9 月对泰勒案下达上诉判决后，法庭将于 10 月和 11 月开始过渡，为此要开展的任务包括最终完成档案和法庭记录工作、最终完成财务报表、清算资产、非必要工作人员回国，以及进行最后审计。行预咨委会还获悉，2013 年 12 月将向塞拉利昂政府转交法庭剩余房舍和其他资产，余留事项特别法庭将开始运作，然后将书记官长办公室的书面记录和电子记录转交余留事项特别法庭。行预咨委会获悉，塞拉利昂政府已经签署了余留事项法庭《总部协定》，荷兰政府正在审议《余留事项法庭海牙临时所在地总部协定》。

20. 行预咨委会欢迎在落实法庭过渡安排方面取得的进展。

五. 遗留活动和法庭资产的清算

21. 秘书长在报告第 46 至 49 段中概述了 2013 年 9 月特别法庭关闭之后将进行的余留事项。这些事项包括建立一个和平博物馆和一个虚拟法庭，以便提供“实时”审判视频记录、庭审笔录和文献记载、访谈和评论。关于清算法庭资产问题，秘书长在第 50 段中指出，《设立塞拉利昂余留事项特别法庭协定》为法庭的活动协调地过渡为余留事项特别法庭的活动作出了规定。秘书长并在第 53 段中指出，法庭资产的清算于 2011 年开始，除其他外，将一套楼宇移交塞拉利昂法学院，2012 年 9 月将以前的人事大楼移交塞拉利昂警察局。

22. 关于筹资安排，行预咨委会回顾，根据《设立余留事项特别法庭协定》第 3 条，特别法庭的开支将由国际社会的自愿捐款承付。行预咨委会认为，有鉴于捐助环境的竞争性越来越强，余留事项特别法庭面临的筹资挑战可能类似于法庭所遇到的筹资挑战(见上文第 6 段)。行预咨委会还注意到，安全理事会并未同意秘书长提议采取其他办法为余留事项特别法庭筹资的打算(见 S/2012/892)。在这方面，行预咨委会对能否持续获得自愿捐款开展余留事项特别法庭的活动和遗留活动表示关切。因此，行预咨委会建议大会请秘书长分析经验教训，审查其他办法，例如是否可以把余留事项特别法庭纳入刑事法庭余留事项国际处理机制的筹资安排中。

六. 建议

23. 行预咨委会注意到, 2004 年以来, 秘书长一直要求从经常预算中提供补助金, 以弥补自愿捐款的不足(见本报告附件二)。鉴于塞拉利昂问题特别法庭开展的活动十分重要, 同时考虑到正在进行的审判工作也十分重要, 行预咨委会建议大会作为例外措施为 2012 年 12 月 8 日至 2013 年 12 月 31 日期间批准一笔数额最多为 1 400 万美元的补助金, 用于补充所收到的所有自愿捐款, 使法庭得以完成工作。行预咨委会建议大会:

(a) 授权秘书长根据 1986 年 12 月 19 日第 41/213 号决议附件一第 11 段的规定, 在 2012-2013 两年期方案预算第 3 款(政治事务)的特别政治任务项下, 为 2012 年 12 月 8 日至 2013 年 3 月 31 日期间承付不超过 1 400 万美元的经费, 作为塞拉利昂问题特别法庭的补助金;

(b) 请秘书长向大会第六十八届会议报告 2012-2013 两年期补助金的使用情况和向特别法庭提供自愿捐款的情况。

24. 行预咨委会强调指出, 行预咨委会在上一段中所提建议的依据是, 根据大会第 65/259 号决议第 12 节第 6 段: (a) 如果收到足够的自愿捐助, 用于特别法庭的所有经常预算批款应在法庭清理结束时退还联合国; (b) 秘书处以及特别法庭管理委员会、法庭书记官长和其他高级官员将加紧努力, 利用自愿捐助为法庭的活动提供经费。

附件一

2012 年塞拉利昂问题特别法庭官员举行的筹资会议

2012 年 1 月

海牙

1. 美利坚合众国国务院，全球刑事司法问题无任所大使

弗里敦

2. 塞拉利昂政府，总检察长和副总检察长

2012 年 2 月

达喀尔

3. 塞拉利昂驻塞内加尔大使馆

2012 年 4 月

布鲁塞尔

4. 欧洲联盟非洲工作队

5. 瑞典常驻欧洲联盟代表

6. 大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻欧洲联盟代表

7. 挪威常驻欧洲联盟代表

8. 匈牙利常驻欧洲联盟代表

9. 荷兰常驻欧洲联盟代表

10. 芬兰常驻欧洲联盟代表

11. 欧洲联盟委员会

12. 欧洲对外行动局

13. 塞拉利昂驻比利时大使馆

海牙

14. 荷兰外交部

15. 联合王国驻荷兰大使馆

16. 美国驻荷兰大使馆

2012年5月

弗里敦

17. 德国议会议员
18. 芬兰议会议员
19. 美国驻塞拉利昂大使馆
20. 德国驻塞拉利昂大使馆
21. 联合王国驻塞拉利昂大使馆
22. 欧洲联盟驻塞拉利昂代表团

2012年6月

纽约

23. 澳大利亚常驻联合国代表团
24. 奥地利常驻联合国代表团
25. 智利常驻联合国代表团
26. 塞浦路斯常驻联合国代表团
27. 芬兰常驻联合国代表团
28. 德国常驻联合国代表团
29. 爱尔兰常驻联合国代表团
30. 以色列常驻联合国代表团
31. 列支敦士登常驻联合国代表团
32. 卢森堡常驻联合国代表团
33. 荷兰常驻联合国代表团
34. 尼日利亚常驻联合国代表团
35. 挪威常驻联合国代表团
36. 沙特阿拉伯常驻联合国代表团
37. 南非常驻联合国代表团
38. 西班牙常驻联合国代表团

39. 瑞典常驻联合国代表团
40. 联合王国常驻联合国代表团
41. 美国驻联合国代表团
42. 非洲联盟法律顾问小组
43. 欧洲联盟法律顾问小组

弗里敦

44. 挪威首席检察官
45. 美国驻塞拉利昂大使馆

2012年7月

哥伦比亚特区华盛顿

46. 美国国务院，全球刑事司法问题无任所大使
47. 美国国务院，非洲事务首席助理国务卿
48. 美国国务院，全球妇女问题无任所大使
49. 美国国务院，驻外机构事务局总局长和人力资源局局长
50. 美国参议院，帕特里克·莱希参议员
51. 美国参议院，伯尼·桑德斯参议员
52. 美国众议院，彼得·韦尔奇众议员
53. 美国众议院，克里斯·史密斯众议员
54. 美国众议院，詹姆斯·麦戈文众议员
55. 美国众议院，基·格兰杰众议员
56. 美国众议院，简·沙尔科夫斯基众议员
57. 美国众议院，妮塔·罗维众议员
58. 美国众议院，埃德·罗伊斯众议员
59. 美国众议院，詹姆斯·克莱伯恩众议员

海牙

60. 联合王国驻荷兰大使馆

- 61. 美国驻荷兰大使馆
- 62. 加拿大驻荷兰大使馆

2012年9月

海牙

- 63. 奥地利驻荷兰大使馆
- 64. 加拿大驻荷兰大使馆
- 65. 比利时驻荷兰大使馆
- 66. 丹麦驻荷兰大使馆
- 67. 芬兰驻荷兰大使馆
- 68. 法国驻荷兰大使馆
- 69. 德国驻荷兰大使馆
- 70. 危地马拉驻荷兰大使馆
- 71. 爱尔兰驻荷兰大使馆
- 72. 尼日利亚驻荷兰大使馆
- 73. 荷兰外交部
- 74. 挪威驻荷兰大使馆
- 75. 南非驻荷兰大使馆
- 76. 瑞典驻荷兰大使馆
- 77. 联合王国驻荷兰大使馆
- 78. 美国驻荷兰大使馆

2012年10月

布鲁塞尔

- 79. 非洲联盟常驻布鲁塞尔代表团

纽约

- 80. 智利常驻联合国代表团
- 81. 丹麦常驻联合国代表团

82. 芬兰常驻联合国代表团
83. 德国常驻联合国代表团
84. 危地马拉常驻联合国代表团
85. 利比里亚常驻联合国代表团
86. 挪威常驻联合国代表团
87. 塞拉利昂常驻联合国代表团
88. 大韩民国常驻联合国代表团
89. 瑞典常驻联合国代表团
90. 土耳其常驻联合国代表团
91. 非洲联盟常驻联合国观察员办事处
92. 欧洲联盟驻联合国代表团
93. 伊斯兰合作组织常驻联合国观察员办事处

弗里敦

94. 爱尔兰外交事务和贸易联合委员会

2012年11月

海牙

95. 哈萨克斯坦驻荷兰大使馆
96. 肯尼亚驻荷兰大使馆

附件二

塞拉利昂问题特别法院——2013 年预计所需资源

按支出用途开列的所需资源估计数

(美元)

开支用途	2013 年 1 月-9 月 上诉审判	过渡阶段			2013 年 10 月-12 月 过渡期共计
		2013 年 10 月	2013 年 11 月	2013 年 12 月	
员额(总数)	5 812 400	516 700	361 700	217 000	1 095 400
临时员额	489 000	43 500	30 500	18 300	92 300
法官的报酬	1 066 600				—
咨询人和专家	90 500				—
证人费用	36 500				—
差旅费	276 100	15 300	7 700	3 900	26 900
订约承办事务	729 600	40 500	20 300	10 200	71 000
一般业务费用	1 587 400	88 200	44 100	22 100	154 400
招待和外联费	2 500				—
用品和材料	370 200	20 600	10 300	5 200	36 100
购置家具和设备	102 000				—
应纳税额	100 000	23 900			23 900
应急款	533 100				—
共计	11 195 900	748 700	474 600	276 700	1 500 000

2012/2013 年度申请补助金汇总表

(美元)

2012 年上诉审判补助金申请额	921 156
2013 年 1 月至 9 月上上诉审判补助金申请额	11 195 900
向余留事项法庭过渡	1 500 000
藐视法庭诉讼	382 944
2012/2013 年度所需资源共计	14 000 000